



1. Data zdarzenia Data dell'incidente	Godzina Ora	2. Miejsce zdarzenia: Luogo: Kraj: Paese:
---	-----------------------	---

Woj., powiat, gmina, miejscowość, droga/ulica:
Località:

3. Osoby ranne Ferti
nie <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> si

4. Straty materialne Danno materiale	
inne niż pojazdy A i B ad ulteriori veicoli tranne A e B nie <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> si	inne przedmioty niż pojazdy ad oggetti tranne veicoli nie <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> si

5. Świadkowie: imiona, nazwiska, adresy, tel. Testimoni nomi, indirizzi, numeri di telefono

POJAZD A VEICOLO A

6. Ubezpieczony (*wg dowodu/polisy ubezpieczenia) Contraente dell'assicurazione / assicurato* (*vedi polizza)	
NAZWISKO: Cognome	
Imię: Nome	
Adres: Indirizzo	
Kod pocztowy: CAP	Kraj: Paese
Tel. lub E-mail: Telefono o e-mail	

7. Pojazdy (VEICOLO)

POJAZD SILNIKOWY (AUTOVETTURA)	PRZYCZEPA (RIMORCHIATO)
Marka, typ (Marca, modello)	Marka, typ (Marca, modello)
Nr rejestracyjny (Targa)	Nr rejestracyjny (Targa)
Kraj rejestracji (Paese 'immatricolazione)	Kraj rejestracji (Paese 'immatricolazione)

8. Zakład ubezpieczeń (*wg dowodu/polisy ubezpieczenia)
Compagnia di assicurazione (vedi polizza)

NAZWA: Nome	Adres: Indirizzo
*Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez *agenta/oddział Validità della polizza (*o ufficio/o sensale)	
nr (no.)	ważna od verde dal
	do al
Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział Della carta (*o ufficio/o sensale)	
nr (no.)	ważna od verde dal
	do al
Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC? L'assicurazione copre i danni al veicolo? nie <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> si	

9. Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)
Conduuttore (vedi patente di guida)

NAZWISKO: Cognome	Imię: Nome
Data urodzenia: Data di nascita	Adres: Indirizzo
Kod pocztowy: CAP	Kraj: Paese
Tel. lub E-mail: Telefono o e-mail	
Nr prawa jazdy: Permis de conduire no.	
Kategoria (A, B, ...) Patente di guida n° Classe (A, B)	
Prawo jazdy ważne do: Scadenza patente	

12. OKOLICZNOŚCI
MODALITÀ DEL SINISTRO

zaznacz krzyżykiem pola odpowiadające okolicznościom zdarzenia
Barrare le caselle corrispondenti onde precisare il grafico

A	POJAZDY	B
<input type="checkbox"/> 1	*zaparkowany / zatrzymany * stava parcheggiato/stava fermo	<input type="checkbox"/> 1
<input type="checkbox"/> 2	*ruszał z miejsca postoju / otwierał drzwi * uscì da un parcheggio/apri una portiera	<input type="checkbox"/> 2
<input type="checkbox"/> 3	w trakcie parkowania stava parcheggiando	<input type="checkbox"/> 3
<input type="checkbox"/> 4	wyjeżdżał z parkingu, terenu prywatnego, drogi nieutwardzonej *uscì da un parcheggio, da un terreno di proprietà privata, da una via	<input type="checkbox"/> 4
<input type="checkbox"/> 5	wjeżdżał na parking, teren prywatny, drogę nieutwardzoną *inizio ad entrare in un parcheggio, in un terreno di proprietà privata, in una via	<input type="checkbox"/> 5
<input type="checkbox"/> 6	włączał się do ruchu okrężnego entrò in una circolazione rotatoria	<input type="checkbox"/> 6
<input type="checkbox"/> 7	poruszał się w ruchu okrężnym viaggiava in una circolazione rotatoria	<input type="checkbox"/> 7
<input type="checkbox"/> 8	uderzył w tył pojazdu jadącego tym samym pasem ruchu urtò la parte posteriore dell'altro veicolo andando nella stessa direzione e nella stessa colonna	<input type="checkbox"/> 8
<input type="checkbox"/> 9	jechał w tym samym kierunku, ale innym pasem ruchu andava nella stessa direzione e in una colonna diversa	<input type="checkbox"/> 9
<input type="checkbox"/> 10	zmieniał pas ruchu cambiò colonna	<input type="checkbox"/> 10
<input type="checkbox"/> 11	wyprzedzał sorpassò	<input type="checkbox"/> 11
<input type="checkbox"/> 12	skręcał w prawo svoltò a destra	<input type="checkbox"/> 12
<input type="checkbox"/> 13	skręcał w lewo svoltò a sinistra	<input type="checkbox"/> 13
<input type="checkbox"/> 14	*cofał / zawracał retrocedette	<input type="checkbox"/> 14
<input type="checkbox"/> 15	jechał pasem przeznaczonym do ruchu w przeciwnym kierunku cambiò andando su una corsia riservata al traffico in senso contrario	<input type="checkbox"/> 15
<input type="checkbox"/> 16	na skrzyżowaniu nadjechał z prawej strony arrivò da destra (su un incrocio)	<input type="checkbox"/> 16
<input type="checkbox"/> 17	*nie udzielił pierwszeństwa przejazdu / jechał na czerwonym świetle non aveva osservato un segnale di precedenza o un semaforo rosso	<input type="checkbox"/> 17
<input type="checkbox"/> ← liczba pól zakreślonych krzyżykami → <input type="checkbox"/>		

Muszą podpisać obaj kierowcy Firmare entrambi i driver
Dokument nie stanowi przyznania się do odpowiedzialności,
lecz tylko do potwierdzenia tożsamości i faktów,
co powinno przyspieszyć likwidację roszczeń
Non si tratta di un riconoscimento della propria responsabilità,
bensì dell'assunzione dell'identità e delle circostanze allo scopo
di agevolare la liquidazione del danno

13. Szkic zdarzenia drogowego
Grafico dell'incidente:

Zaznaczyć: 1. układ drogi - 2. strzałkami kierunki jazdy pojazdów
A i B - 3. pozycję pojazdów w momencie zderzenia - 4. znaki
drogowe i sygnalizację świetlną - 5. nazwy ulic i numery dróg
Indicare 1. il tracciato delle corsie 2. la direzione di marcia
dei veicoli A, B (con frecce) 3. la loro posizione al momento dell'urto
4. segnaletica stradale i segnali stradali 5. nomi di strada i nomi delle vie

POJAZD B VEICOLO B

6. Ubezpieczony (*wg dowodu/polisy ubezpieczenia) Contraente dell'assicurazione / assicurato* (*vedi polizza)	
NAZWISKO: Cognome	
Imię: Nome	
Adres: Indirizzo	
Kod pocztowy: CAP	Kraj: Paese
Tel. lub E-mail: Telefono o e-mail	

7. Pojazdy (VEICOLO)

POJAZD SILNIKOWY (AUTOVETTURA)	PRZYCZEPA (RIMORCHIATO)
Marka, typ (Marca, modello)	Marka, typ (Marca, modello)
Nr rejestracyjny (Targa)	Nr rejestracyjny (Targa)
Kraj rejestracji (Paese 'immatricolazione)	Kraj rejestracji (Paese 'immatricolazione)

8. Zakład ubezpieczeń (*wg dowodu/polisy ubezpieczenia)
Compagnia di assicurazione (vedi polizza)

NAZWA: Nome	Adres: Indirizzo
*Dowód ubezpieczenia/polisa wystawiona/y przez *agenta/oddział Validità della polizza (*o ufficio/o sensale)	
nr (no.)	ważna od verde dal
	do al
Zielona Karta pojazdu wystawiona przez *agenta/oddział Della carta (*o ufficio/o sensale)	
nr (no.)	ważna od verde dal
	do al
Czy pojazd posiada ubezpieczenie AC? L'assicurazione copre i danni al veicolo? nie <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> tak <input type="checkbox"/> si	

9. Kierujący pojazdem (wg prawa jazdy)
Conduuttore (vedi patente di guida)

NAZWISKO: Cognome	Imię: Nome
Data urodzenia: Data di nascita	Adres: Indirizzo
Kod pocztowy: CAP	Kraj: Paese
Tel. lub E-mail: Telefono o e-mail	
Nr prawa jazdy: Permis de conduire no.	
Kategoria (A, B, ...) Patente di guida n° Classe (A, B)	
Prawo jazdy ważne do: Scadenza patente	

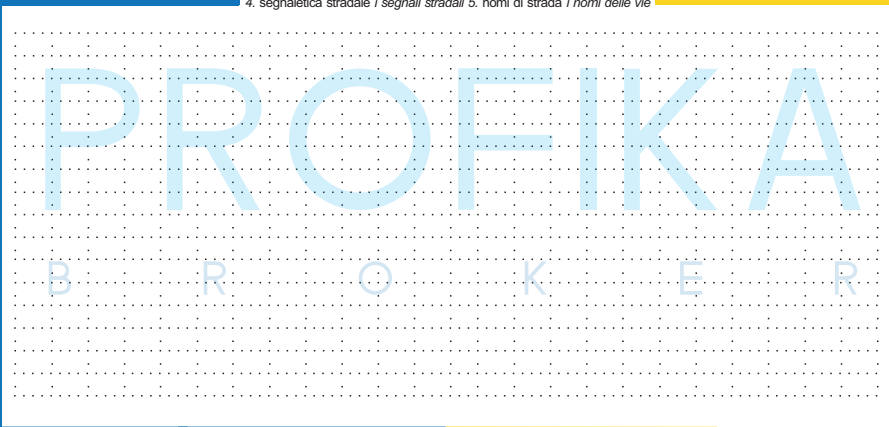
10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd A →
Indicare con una freccia il punto di urto iniziale al veicolo A →



11. Widoczne uszkodzenia pojazdu A:
Danni visibili al veicolo A

.....

.....



10. Zaznacz strzałką miejsce uderzenia w pojazd B →
Indicare con una freccia il punto di urto iniziale al veicolo B →



11. Widoczne uszkodzenia pojazdu B:
Danni visibili al veicolo B

.....

.....

14. Uwagi:
Osservazioni personali:

.....

.....

15. Podpisy kierujących pojazdami
Firme dei conduttori

A

B

14. Uwagi:
Osservazioni personali:

.....

.....

* niepotrzebne skreślić / * Cancellare ciò che non interessa